



XR 200 BT

Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO con BLUETOOTH

Manuale d'uso e collegamento

SPEAKER with BLUETOOTH

User Manual

BLUETOOTH
CONNECTION

MP3
PLAYER

USB/
MICRO SD
CARD
READER

AUX IN



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V $\overline{\text{---}}$, causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

Importante

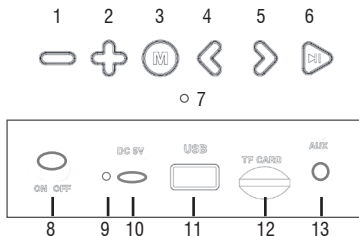
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 6 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.
- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

DESCRIZIONE COMANDI

**Tastiera superiore:**

1. Tasto Volume -
2. Tasto Volume +
3. Tasto MODE: selezione funzione
4. Tasto PREC, traccia precedente
5. Tasto NEXT, traccia successiva
6. Tasto Play/Pausa
7. Led indicatore funzionamento

Pannello posteriore:

8. Interruttore accensione/spegnimento
9. Led di ricarica / indicatore di batteria scarica
10. Presa micro USB per ricarica
11. Presa USB
12. Ingresso memoria microSD
13. Ingresso AUX IN

RICARICA

Il diffusore deve essere ricaricato da spento.

1. Tramite il cavo USB in dotazione, collegare il lato con la presa Micro USB alla presa micro USB (10) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un PC o di un carica batterie USB (5V, 2A, non incluso).
2. L'indicatore Led (9) rosso si accenderà ad indicare lo stato di ricarica, a carica ultimata si spegnerà.

Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento si udirà un avviso sonoro per alcune volte poi il dispositivo si spegnerà automaticamente.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Per accendere lo speaker, agire sull'interruttore di accensione/spegnimento (8). Premere il tasto MODE(3) per scegliere tra:

- Modalità Bluetooth.
- Modalità Micro SD, se presente una memoria di tipo Micro SD nella slot (12) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.

- Modalità USB, se presente una memoria di tipo USB nella presa (11) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.
- Modalità AUX IN, se inserito il cavo stereo Jack/Jack 3.5mm nella presa AUX(13) per collegare dispositivi esterni.

REGOLAZIONE VOLUME

Premere i tasti Volume - (1) o Volume + (2) per regolare il volume.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

ACCOPPIAMENTO AI DISPOSITIVI

Il trasferimento di dati wireless tramite il protocollo Bluetooth consente di collegare gli altoparlanti a dispositivi compatibili. Il raggio di azione massimo del trasferimento di dati è di 10 m. Gli ostacoli così come altri dispositivi elettronici possono interferire con il trasferimento del segnale.

1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare.
2. Accendere lo speaker e selezionare il modo Bluetooth (led (7) di funzionamento blu).
3. Cercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 200 BT" e inserire il PIN "0000" se richiesto.
4. Ad accoppiamento avvenuto verrà emesso un breve segnale acustico e sarà possibile riprodurre i brani musicali.

Note:

- *L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.*
- *Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.*

COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH

- Per iniziare la riproduzione musicale avviarla dal proprio dispositivo.
- Premere una volta il tasto (4) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto (5) per passare al brano successivo.
- Premere il tasto (6) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione musicale.

In caso di collegamento con un telefono, quando si riceve una chiamata un tono di avviso vi informerà della chiamata in arrivo e la voce guida dello speaker pronuncerà il numero chiamante (in inglese).

- Premere una volta il tasto (6) per aprire la chiamata ed attivare la funzione vivavoce, ripremerlo per terminare la chiamata.

- Premere a lungo il tasto (6) per rifiutare la chiamata.

FUNZIONAMENTO MICRO SD CARD/ MEMORIA USB

- Accendere lo speaker.
- Inserire una scheda Micro SD nello slot (12) tenendo i contatti elettrici rivolti verso l'alto, oppure inserire una memoria USB (11).
- La riproduzione partirà in automatico.
- Premere una volta il tasto (4) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto (5) per passare al brano successivo.
- Premere a lungo i tasti (4) e (5) per avanzare/retrocedere velocemente l'ascolto del brano in riproduzione.
- Premere il tasto (6) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

FUNZIONAMENTO AUX IN

- Accendere lo speaker.
- Collegare un cavo Jack 3,5mm alla presa AUX (13) e l'altra estremità all'apparecchio esterno, lo speaker automaticamente entrerà in modo AUX IN..
- Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile: Interna al Lithio 7,4V 2200mAh

Alimentazione: 5V $\overline{=}$ 2A

Potenza Audio max: 25W

Potenza max di trasmissione Bluetooth: 0,8mW

Frequenza di trasmissione Bluetooth: 2,4GHz

Dimensioni: 420 x 150 x 110mm

Peso: 1,8 Kg.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri di raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la maschera frontale.
2. Svitare tutte le viti presenti sul mobile inferiore dell'apparecchio e separare la parte superiore da quella inferiore.
3. Individuare la batteria, smontarla e rimuoverla.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{---}$, cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

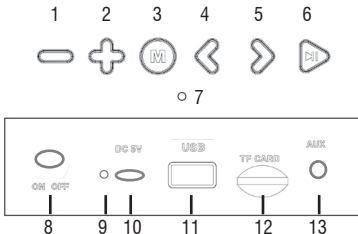
The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.

CONTROLS



Upper keyboard:

1. Volume - Key
2. Volume + key
3. MODE key: function selection
4. PREC button, previous track
5. NEXT button, next track
6. Play / Pause button
7. Operating indicator LED

Back panel:

8. On / off switch
9. Charging led / low battery indicator
10. Micro USB socket for charging
11. USB socket
12. MicroSD memory input
13. AUX IN input

CHARGING

The speaker must be recharged in OFF position.

1. Using the supplied USB cable, connect the side with the Micro USB socket to the micro USB socket (10) of the speaker and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 2A, not included).
2. The red Led indicator (9) will light up to indicate the recharging status, when charging is completed it will switch off.

Note: when the battery is in the process of exhaustion you will hear a sound warning for a few times then the device will automatically turn off.

BASIC OPERATION

To turn on the speaker, turn the on / off switch (8).

Press the MODE button (3) to choose between:

- Bluetooth mode.
- Micro SD mode, if there is a Micro SD memory in the slot (12) the unit will start playing music automatically.
- USB mode, if there is a USB type memory in the jack (11) the unit will start

playing music automatically.

- AUX IN mode, if you insert the 3.5mm stereo jack / jack cable into the AUX socket (13) to connect external devices.

VOLUME ADJUSTMENT

Press the Volume - (1) or Volume + (2) buttons to adjust the volume.

BLUETOOTH OPERATION

COUPLING TO THE DEVICES

1. Place the speaker near the Bluetooth device to be paired.
2. Turn on the speaker and select the Bluetooth mode (indicator led (7) blue).
3. Search for and pair the speaker named "XR 200 BT" and enter the PIN "0000" if required.
4. Once paired, a short acoustic signal will sound and you can play the music tracks.

Note:

- *The Bluetooth speaker works only with one connection at a time, the connection can not be interrupted during normal operation.*
- *When Bluetooth pairing with external devices fails, delete another one Bluetooth device in the connection list, restart the Bluetooth speaker and look again for the signal.*

COMMANDS AVAILABLE IN BLUETOOTH MODE

- To start music playback, start it from your device.
- Press the (4) key once to move to the previous track, press the (5) key once to move to the next track.
- Press the button (6) to pause, press it again to resume music reproduction.

When connected to a telephone, when a call is received, an alert tone will inform you of the incoming call.

- Press the button (6) once to open the call and activate the hands-free function, press it again to end the call.
- Long press the button (6) to reject the call.

MICRO SD CARD OPERATION / USB MEMORY

- Turn on the speaker.
- Insert a Micro SD card into the slot (12) keeping the electrical contacts facing upper, or insert a USB memory (11).
- Playback will start automatically.

- Press the (4) key once to move to the previous track, press the (5) key once to move to the next track.
- Long press the buttons (5) and (4) to fast forward / reverse the playback of the track being played.
- Press the button (6) to pause, press it again to resume playback.

AUX IN OPERATION

- Turn on the speaker.
- Connect a 3.5mm jack cable to the AUX socket (13) and the other end to the external unit.
- Start playback from the external device.

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery:	7.4V 2200mAh
Power supply:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Max Audio Power:	25W
Max transmission power Bluetooth:	0.8mW
Bluetooth transmission frequency:	2.4GHz
Dimensions:	420 x 150 x 110mm
Weight:	1,8 Kg

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.

To remove the battery:

1. Remove the front mask.
2. Unscrew all the screws on the lower unit of the appliance and separate the upper part from the lower part.



■ Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

3. Locate the battery, disassemble it and remove it.

NOTES D'EMPLOI

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V $\overline{\text{---}}$. Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de connexion sont correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

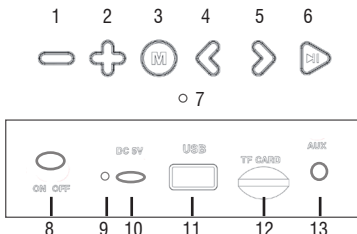
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 6 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement

DESCRIPTION DES COMMANDES



Clavier supérieur:

1. Touche de volume -
2. Touche Volume +
3. Touche MODE: sélection de la fonction
4. Bouton PREC, piste précédente
5. Bouton NEXT, piste suivante
6. Bouton Lecture / Pause
7. LED d'indication de fonctionnement

Panneau arrière:

8. Interrupteur marche / arrêt
9. Led de charge / indicateur de batterie faible
10. Prise micro USB pour charger
11. Prise USB
12. entrée de la mémoire microSD
13. Entrée AUX IN

rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

CHARGEMENT

L'enceinte doit être rechargée en position OFF.

1. À l'aide du câble USB fourni, connectez le côté avec la prise Micro USB à la prise micro USB (10) de l'enceinte et l'autre extrémité au port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 2A, non inclus) .
2. L'indicateur LED rouge (9) s'allume pour indiquer l'état de recharge, une fois la charge terminée, il s'éteint.

Remarque: Lorsque la batterie est en cours d'épuisement, vous entendrez un avertissement sonore plusieurs fois puis l'appareil s'éteindra automatiquement.

OPÉRATION DE BASE

Pour allumer l'enceinte, tournez l'interrupteur marche / arrêt (8).

Appuyez sur le bouton MODE (3) pour choisir entre:

- Mode Bluetooth.
- Mode Micro SD, s'il y a une mémoire Micro SD dans l'emplacement (12) l'appareil commencera à jouer de la musique automatiquement.
- Mode USB, s'il y a une mémoire de type USB dans la prise (11), l'appareil commencera à lire de la musique automatiquement.
- En mode AUX IN, si vous insérez le câble jack / jack stéréo 3,5 mm dans la prise AUX (13) pour connecter des périphériques externes.

AJUSTEMENT DU VOLUME

Appuyez sur les touches Volume - (1) ou Volume + (2) pour régler le volume.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

ACCOUPLEMENT AUX DISPOSITIFS

1. Placez l'enceinte près de l'appareil Bluetooth à jumeler.
2. Allumez le haut-parleur et sélectionnez le mode Bluetooth (l'indicateur (7) clignote blue).
3. Recherchez et appairez le haut-parleur nommé "XR 200 BT" et entrez le code PIN "0000" si nécessaire.
4. Une fois le jumelage effectué, un court signal acoustique retentit et vous pouvez lire les pistes musicales.

Remarque:

- L'enceinte Bluetooth fonctionne uniquement avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue pendant le fonctionnement normal.
- Lorsque la liaison Bluetooth avec des périphériques externes échoue, supprimez-en une autre périphérique Bluetooth dans la liste des connexions, redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez à nouveau le signal.

COMMANDES DISPONIBLES EN MODE BLUETOOTH

- Pour lancer la lecture de musique, démarrez-la à partir de votre appareil.
- Appuyez une fois sur la touche (4) pour passer à la piste précédente, appuyez une fois sur la touche (5) pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur le bouton (6) pour faire une pause, appuyez à nouveau pour reprendre reproduction de musique.

Lorsqu'il est connecté à un téléphone, lorsqu'un appel est reçu, une tonalité d'alerte vous informe de l'appel entrant.

- Appuyez une fois sur le bouton (6) pour ouvrir l'appel et activer la fonction

- mains libres, appuyez à nouveau pour mettre fin à l'appel.
- Appuyez longuement sur le bouton (6) pour rejeter l'appel.

FONCTIONNEMENT DE LA CARTE MICRO SD / MÉMOIRE USB

- Allumez le haut-parleur.
- Insérez une carte Micro SD dans la fente (12) en gardant les contacts électriques face au bas, ou insérez une mémoire USB (11).
- La lecture commencera automatiquement.
- Appuyez une fois sur la touche (4) pour passer à la piste précédente, appuyez une fois sur la touche (5) pour passer à la piste suivante.
- Appuyez longuement sur les boutons (5) et (4) pour avancer / reculer rapidement la lecture de la plage en cours de lecture.
- Appuyez sur le bouton (6) pour faire une pause, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

AUX IN OPERATION

- Allumez le haut-parleur.
- Connectez un câble jack 3,5 mm à la prise AUX (13) et l'autre extrémité à l'unité externe.
- Lancez la lecture depuis l'appareil externe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable:7.4V 2200mAh

Alimentation:5V --- 2A

Puissance audio max:25W

Puissance de transmission maximum Bluetooth: 0.8mW

Fréquence de transmission Bluetooth: 2,4 GHz

Dimensions:420 x 150 x 110mm

Poids:1,8 kg

RENSEIGNEMENTS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée au personnel technique!

Quel que soit le type de batterie utilisée, elle ne doit jamais être placée dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé à un point de collecte approprié.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez le masque avant.
2. Dévissez toutes les vis de l'unité inférieure de l'appareil et séparez la partie



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

supérieure de la partie inférieure.

3. Localisez la batterie, démontez-la et retirez-la.

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten genügend Freiraum vorhanden ist (mindestens 5 cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker un verzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

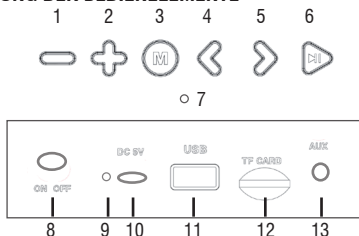
TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften au SKIP+ eisen.

HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C auf.
- Laden Sie das Ladegerät nicht über die angegebenen Zeiten hinaus, um das Risiko von Überhitzung und Platzen zu vermeiden.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden auf.
- Das Aufladen der Batterie über die angegebenen Zeiten oder längere Zeit der Inaktivität kann ihre Lebensdauer verkürzen.
- Der Akku unterliegt einem Verschleiß und seine Kapazität nimmt allmählich ab.

- Um die Batterielebensdauer zu verlängern, verwenden Sie diese, wenn sie vollständig aufgeladen ist, bis sie vollständig aufgeladen sind, und laden Sie sie dann erneut vollständig auf, bevor Sie sie erneut verwenden. Um eine Batterie aufzuladen, die nicht

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



Obere Tastatur:

1. Lautstärketaste -
2. Lautstärke + Taste
3. MODE-Taste: Funktionsauswahl
4. PREC-Taste, vorheriger Titel
5. NEXT-Taste, nächster Titel
6. Wiedergabe / Pause-Taste
7. Betriebsanzeige-LED

Rückwand:

8. Ein / Aus-Schalter
9. Lade LED / Batterie schwach Indikator
10. Micro-USB-Buchse zum Aufladen
11. USB-Buchse
12. microSD-Speichereingang
13. AUX IN-Eingang

Aufladen

Der Lautsprecher muss in der OFF-Position aufgeladen werden.

1. Schließen Sie die Seite mit dem mitgelieferten USB-Kabel an die Micro-USB-Buchse (10) des Lautsprechers und das andere Ende an den USB-Port eines PCs oder USB-Ladegeräts (5V, 2A, nicht im Lieferumfang enthalten) an. .
2. Die rote LED-Anzeige (9) leuchtet auf, um den Ladezustand anzuzeigen.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird er ausgeschaltet.

Hinweis: Wenn die Batterie gerade erschöpft ist, hören Sie einige Male eine akustische Warnung, dann schaltet sich das Gerät automatisch aus.

GRUNDBETRIEB

Um den Lautsprecher einzuschalten, schalten Sie den Ein- / Ausschalter (8) ein. Drücken Sie die MODE-Taste (3), um zwischen folgenden Optionen zu wählen:

- Bluetooth-Modus.
- Micro SD-Modus, wenn sich ein Micro SD-Speicher im Steckplatz befindet (12) Das Gerät beginnt automatisch mit der Musikwiedergabe.
- USB-Modus: Wenn sich in der Buchse (11) ein USB-Speicher befindet, beginnt das Gerät automatisch mit der Wiedergabe von Musik.
- AUX IN-Modus, wenn Sie das 3,5-mm-Stereo-Klinken- / Klinkenkabel in die AUX-Buchse (13) stecken, um externe Geräte anzuschließen.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Drücken Sie die Lautstärketasten - (1) oder Lautstärke + (2), um die Lautstärke einzustellen.

BLUETOOTH-BETRIEB

KUPPLUNG ZU DEN GERÄTEN

1. Platzieren Sie den Lautsprecher in der Nähe des Bluetooth-Geräts, das gekoppelt werden soll.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus (die 7-Anzeige blinkt).
3. Suchen Sie den Lautsprecher mit der Bezeichnung "XR 200 BT" und verbinden Sie ihn, und geben Sie bei Bedarf die PIN "0000" ein.
4. Nach dem Pairing ertönt ein kurzes akustisches Signal und Sie können die Musiktitel abspielen.

Hinweis:

- Der Bluetooth Lautsprecher funktioniert immer nur mit einer Verbindung, der Verbindung kann während des normalen Betriebs nicht unterbrochen werden.
- Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie

eine andere

Bluetooth-Gerät in der Verbindungsliste, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie erneut nach dem Signal.

BEFEHLE IM BLUETOOTH-MODUS ERHÄLTICH

- Starten Sie die Musikkwiedergabe von Ihrem Gerät aus.
- Drücken Sie einmal die Taste (4), um zum vorherigen Titel zu springen.
Drücken Sie einmal die Taste (5), um zum nächsten Titel zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste (6), um anzuhalten, drücken Sie sie erneut, um fortzufahren Musikkwiedergabe.

Wenn ein Telefon an ein Telefon angeschlossen ist, werden Sie bei einem eingehenden Anruf durch einen Warnton über den eingehenden Anruf informiert.

- Drücken Sie die Taste (6) einmal, um den Anruf zu öffnen und die Freisprechfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um den Anruf zu beenden.
- Drücken Sie lange auf die Taste (6), um den Anruf abzuweisen.

MIKRO SD KARTENBETRIEB / USB SPEICHER

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Setzen Sie eine Micro-SD-Karte in den Steckplatz (12) ein, halten Sie die elektrischen Kontakte nach unten oder stecken Sie einen USB-Speicher (11) ein.
- Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie einmal die Taste (4), um zum vorherigen Titel zu springen.
Drücken Sie einmal die Taste (5), um zum nächsten Titel zu gelangen.
- Drücken Sie lange auf die Tasten (5) und (4), um die Wiedergabe des abgespielten Titels schnell vor- / zurückzuspulen.
- Drücken Sie die Taste (6) zum Anhalten, drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

AUX IN BETRIEB

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Schließen Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel an die AUX-Buchse (13) und das andere Ende an die externe Einheit.
- Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Akku: 7.4V 2200mAh
 Stromversorgung: 5V $\overline{\text{---}}$ 2A
 Max Audio-Leistung: 25W
 Maximale Sendeleistung Bluetooth: 0,8 mW
 Bluetooth Übertragungsfrequenz: 2,4 GHz
 Abmessungen: 420 x 150 x 110 mm
 Gewicht: 1,8 kg

ANGABEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Beseitigung ist dem technischen Personal vorbehalten!

Unabhängig von der Art der Batterie verbraucht, sollte es nie in den Hausmüll, Feuer oder Wasser gestellt werden. Jeder gebrauchte Akku muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie die Frontmaske.
2. Lösen Sie alle Schrauben an der unteren Geräteeinheit und trennen Sie den oberen Teil vom unteren Teil.
3. Suchen Sie die Batterie, zerlegen Sie sie und entfernen Sie sie.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammelung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

vollständig entladen ist, wird ihre Lebensdauer reduziert. Wiederholen Sie in diesem Fall den vollständigen Lade-/Entladezyklus mehrmals

- Halten Sie den Akku während der Nacht nicht auf.

NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V $\overline{\text{---}}$, pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5 cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

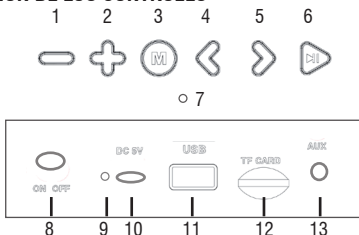
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
- No cargue la batería durante más de 6 horas.
- Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



Teclado superior:

1. Clave de volumen -
2. Volumen + tecla
3. Tecla MODE: selección de función
4. botón PREC, pista anterior
5. Botón NEXT, siguiente pista
6. Botón Reproducir / Pausa
7. LED indicador de funcionamiento

Panel posterior:

8. Interruptor de encendido / apagado
9. Indicador de carga / indicador de batería baja
10. Toma micro USB para cargar
11. Toma USB
12. Entrada de memoria microSD
13. Entrada AUX IN

CARGA

El altavoz debe recargarse en la posición OFF.

1. Con el cable USB suministrado, conecte el lado con la toma Micro USB a la toma micro USB (10) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una PC o cargador USB (5V, 2A, no incluido) .
2. El indicador LED rojo (9) se encenderá para indicar el estado de recarga, cuando la carga se complete se apagará.

Nota: cuando la batería está en proceso de agotamiento, oirá un sonido de advertencia varias veces, luego el dispositivo se apagará automáticamente.

OPERACIÓN BÁSICA

Para encender el altavoz, encienda el interruptor de encendido / apagado (8). Presione el botón MODE (3) para elegir entre:

- Modo Bluetooth.
- Modo Micro SD, si hay una memoria Micro SD en la ranura (12) la unidad comenzará a reproducir música automáticamente.

- Modo USB, si hay una memoria de tipo USB en el conector (11), la unidad comenzará a reproducir música automáticamente.
- Modo AUX IN, si inserta el cable jack / jack estéreo de 3.5 mm en la toma AUX (13) para conectar dispositivos externos.

AJUSTE DE VOLUMEN

Presione los botones Volumen - (1) o Volumen + (2) para ajustar el volumen.

OPERACIÓN BLUETOOTH

ACOPLAMIENTO A LOS DISPOSITIVOS

1. Coloque el altavoz cerca del dispositivo Bluetooth para emparejarlo.
2. Encienda el altavoz y seleccione el modo Bluetooth (el indicador 7 parpadea azul).
3. Busque y vincule el altavoz llamado "XR 200 BT" e ingrese el PIN "0000" si es necesario.
4. Una vez emparejado, sonará una señal acústica corta y podrá reproducir las pistas de música.

Nota:

- El altavoz Bluetooth funciona solo con una conexión a la vez, la la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento normal.
- Cuando el emparejamiento de Bluetooth con dispositivos externos falla, borre otro Dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y vuelva a buscar la señal.

COMANDOS DISPONIBLES EN MODO BLUETOOTH

- Para iniciar la reproducción de música, iníciala desde tu dispositivo.
- Presione la tecla (4) una vez para moverse a la pista anterior, presione la tecla (5) una vez para pasar a la siguiente pista.
- Presione el botón (6) para pausar, presiónelo nuevamente para reanudar reproducción de música.

Cuando se conecta a un teléfono, cuando se recibe una llamada, un tono de alerta le informará de la llamada entrante.

- Presione el botón (6) una vez para abrir la llamada y activar la función de manos libres, presiónelo nuevamente para finalizar la llamada.
- Mantenga presionado el botón (6) para rechazar la llamada.

FUNCIONAMIENTO DE LA TARJETA MICRO SD / MEMORIA USB

- Enciende el altavoz.
- Inserte una tarjeta Micro SD en la ranura (12) manteniendo los contactos

- eléctricos hacia alto, o inserte una memoria USB (11).
- La reproducción comenzará automáticamente.
- Presione la tecla (4) una vez para moverse a la pista anterior, presione la tecla (5) una vez para pasar a la siguiente pista.
- Presione prolongadamente los botones (5) y (4) para avanzar / retroceder rápidamente la reproducción de la pista que se está reproduciendo.
- Presione el botón (6) para pausar, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.

AUX IN OPERATION

- Enciende el altavoz.
- Conecte un cable jack de 3.5 mm a la toma AUX (13) y el otro extremo a la unidad externa.
- Comience la reproducción desde el dispositivo externo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable:7.4V 2200mAh

Fuente de alimentación:5V $\overline{\text{---}}$ 2A

Potencia máxima de audio:25W

Potencia máxima de transmisión Bluetooth: 0.8mW

Frecuencia de transmisión de Bluetooth: 2.4GHz

Dimensiones:420 x 150 x 110 mm

Peso:1,81 Kg

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Advertencia: la operación de extracción y eliminación está reservada al personal técnico!

Cualquiera que sea el tipo de batería utilizada, nunca se debe colocar en la basura doméstica, el fuego o el agua. Cada tipo de batería usada debe ser reciclada o desechada en un punto de recogida apropiado.

Para extraer la batería:

1. Retire la máscara frontal.
2. Desatornille todos los tornillos en la unidad inferior del aparato y separe la parte superior de la parte inferior.
3. Ubique la batería, desmóntela y quítela.



■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



XR 200 BT

Note



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



EN If you will not find your language on the instruction manual,
please go on our website www.trevi.it to find it

FR Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi,
veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver

DE Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden,
gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden

ES Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones,
por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra

PT Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções,
por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di
apparecchiatura radio XR 200 BT è conforme
alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di
conformità EU è disponibile al seguente
indirizzo Internet www.trevi.it

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio
equipment type XR 200 BT is in compliance
with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of
conformity is available at the following
internet address www.trevi.it



Made in CHINA